

WALL-MOUNTED MANUAL SCREEN

1. STRUCTURE

- MANUAL SCREEN WITH A SPRING MECHANISM AND WALL MOUNTING RINGS.

2. INSTALLATION

- MOVING PARTS MUST BE INSTALLED AT LEAST 25 MM ABOVE THE FLOOR.
- CHOOSE A SUITABLE LOCATION. INSTALL TWO SCREWS INTO THE WALL — SPACED TO MATCH THE DISTANCE BETWEEN THE MOUNTING RINGS AND ALIGNED HORIZONTALLY.
- ENSURE THE MOUNTING RINGS CAN SUPPORT AT LEAST 25 KG OF WEIGHT.

3. USAGE

- HOLD THE PULL RING AND SLOWLY PULL THE SCREEN DOWNWARD. STOP WHEN THE TOP BLACK BORDER APPEARS OR AT ANY PREFERRED POSITION. THE SCREEN WILL LOCK AUTOMATICALLY.
- IF IT DOESN'T LOCK, GENTLY PULL AGAIN USING THE SAME METHOD.
- TO RETRACT, SLIGHTLY PULL DOWN AND RELEASE — THE SCREEN WILL ROLL BACK INTO ITS HOUSING.

4. WARNINGS

- DO NOT FOLD THE SCREEN. AVOID TOUCHING THE SURFACE WITH FINGERS OR HARD OBJECTS.
- KEEP AWAY FROM LIQUIDS, FOOD, AND CHEMICAL SUBSTANCES.
- DO NOT EXPOSE THE SCREEN TO HEAT SOURCES OR OPEN FLAMES.
- IF DIRTY, CLEAN GENTLY WITH A SOFT CLOTH OR COTTON BALL. DO NOT USE ORGANIC SOLVENTS.
- ALWAYS PULL THE SCREEN SLOWLY AND VERTICALLY. DO NOT PULL HARSHLY. IF THE SCREEN BECOMES STUCK, STOP IMMEDIATELY AND CONTACT SERVICE.
- RETRACT THE SCREEN AFTER EACH USE TO PROTECT IT FROM DUST. IF NOT IN USE FOR A LONG TIME, REMOVE IT FROM THE WALL AND STORE IT IN A CARTON BOX.

EKRAN RĘCZNY MONTOWANY NA ŚCIANIE

1. BUDOWA

- EKRAN RĘCZNY Z MECHANIZMEM SPRĘŻYNOWYM I UCHWYTAMI MONTAŻOWYMI.

2. MONTAŻ

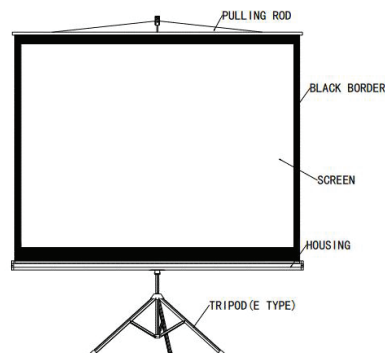
- RUCHOME CZĘŚCI NAPĘDU POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ CO NAJMNIEJ 25 MM NAD PODŁOGĄ.
- WYBIERZ ODPOWIEDNIE MIEJSCE NA ŚCIANIE, ZAMONTUJ DWIE ŚRUBY W ROSTAWIE ODPOWIADAJĄCYM UCHWYTOM EKRANU I NA TEJ SAMEJ WYSOKOŚCI.
- UPEWNIJ SIĘ, ŻE UCHWYTY MOGĄ UDŹWIGNĄĆ CO NAJMNIEJ 25 KG.

3. UŻYTKOWANIE

- CHWYĆ PIERŚCIEŃ I DELIKATNIE POCIĄGNIJ EKRAN W DÓŁ. ZATRZYMAJ ROZWIJANIE, GDY POJAWI SIĘ CZARNY PAS LUB W WYBRANYM MOMENCIE — EKRAN AUTOMATYCZNIE SIĘ ZABLOKUJE.
- JEŚLI NIE UDA SIĘ ZABLOKOWAĆ EKRANU, SPRÓBUJ PONOWNIE.
- PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA LEKKO POCIĄGNIJ W DÓŁ — EKRAN ZWINIE SIĘ SAMOCZYNNIE.

4. OSTRZEŻENIA

- NIE SKŁADAJ EKRANU ANI NIE DOTYKAJ POWIERZCHNI PALCAMI CZY TWARDYMI PRZEDMIOTAMI.
- NIE UŻYWAJ MLEKA, SOKÓW ANI INNYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH NA POWIERZCHNI EKRANU.
- TRZYMAJ EKRAN Z DAŁA OD ŹRÓDEŁ CIEPŁA I OGNIA.
- CZYŚĆ DELIKATNIE MIĘKKĄ ŚCIERKĄ LUB WACIKIEM. NIE UŻYWAJ ROZPUSZCZALNIKÓW ORGANICZNYCH.
- ZWIJAJ EKRAN POWOLI, W LINII PROSTEJ. W RAZIE ZACIĘCIA NIE CIĄGNIJ NA SIŁĘ — W RAZIE PROBLEMÓW Z MECHANIZMEM — KONTAKT Z SERWISEM.
- GDY EKRAN NIE BĘDZIE UŻYWANY PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, ZDEJMIJ GO ZE ŚCIANY I PRZECHOWUJ W KARTONIE.



TRIPOD PROJECTION SCREEN

1. INSTALLATION

- SELECT A STABLE LOCATION. OPEN THE TRIPOD LEGS.
- EXTEND THE UPPER BAR TO THE DESIRED HEIGHT AND LOCK IT.
- HANG THE PULL ROD OVER THE GOOSENECK HOLDER AND ADJUST THE SCREEN HEIGHT. LOCK IT IN PLACE.
- AFTER USE, RELEASE AND RETRACT THE SCREEN INTO ITS CASING.

2. USAGE TIPS

- ENSURE THE TRIPOD LEGS ARE FIRMLY POSITIONED.
- ADJUST THE HEIGHT SLOWLY AND CAREFULLY TO AVOID DAMAGE.

3. WARNINGS

- DO NOT FOLD THE SCREEN OR TOUCH THE SURFACE WITH FINGERS OR HARD OBJECTS.
- KEEP AWAY FROM LIQUIDS, CHEMICALS, AND HEAT SOURCES.
- IF THE SCREEN IS DIRTY, CLEAN IT GENTLY WITH A SOFT CLOTH OR COTTON BALL. AVOID USING SOLVENTS.
- ALWAYS PULL DOWN THE SCREEN GENTLY AND VERTICALLY. STOP IF IT JAMS, AND DO NOT FORCE IT. IF JAMMING PERSISTS, CONTACT THE SERVICE CENTER.
- AFTER USE, RETRACT THE SCREEN TO PROTECT IT FROM DUST. FOR LONG-TERM STORAGE, PLACE IT IN ITS CARTON.

EKRAN NA STATYWIE (TRIPOD)

1. MONTAŻ

- WYBIERZ STABILNE MIEJSCE, ROZŁÓŻ NOGI STATYWY.
- WYCIĄGNIJ GÓRNY DRAŻEK NA ODPOWIEDNIĄ WYSOKOŚĆ I ZABLOKUJ GO.
- ZAWIEŚ DRAŻEK POCIĄGAJĄCY NA UCHWYTCIE TYPU "GĘSIA SZYJA", USTAW WYSOKOŚĆ EKRANU I ZABLOKUJ W WYBRANEJ POZYCJI.
- PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA ZŁÓŻ EKRAN I SCHOWAJ DO OBUĐOWY.

2. WSKAZÓWKI UŻYTKOWE

- STATYW MUSI STAĆ STABILNIE.
- PRZY REGULACJI WYSOKOŚCI GÓRNEGO DRAŻKA WYKONUJ RUCHY POWOLI I OSTROŻNIE.

3. OSTRZEŻENIA

- NIE ZGINAJ EKRANU, NIE DOTYKAJ PALCAMI ANI TWARDYMI PRZEDMIOTAMI.
- UNIKAJ KONTAKTU Z CIECZAMI I SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI.
- TRZYMAJ EKRAN Z DAŁA OD ŹRÓDEŁ CIEPŁA I OGNIA.
- CZYŚĆ DELIKATNIE MIĘKKĄ ŚCIERKĄ LUB WACIKIEM. NIE UŻYWAJ ROZPUSZCZALNIKÓW ORGANICZNYCH.
- ZWIJANIE TYLKO W PIONIE, BEZ SZARPIANIA. W RAZIE PROBLEMÓW Z MECHANIZMEM — KONTAKT Z SERWISEM.
- PRZECHOWUWAJ W OBUĐOWIE, A PRZY DŁUŻSZYM OKRESIE BEZ UŻYCIA — ZAPAKOWAĆ W KARTON.

PL UŻYCIE SYMBOLU WEEE (PRZEKREŚLONY KOSZ NA ŚMIECI) OZNACZA, ŻE PRODUKT TEN NIE MOŻE BYĆ TRAKTOWANY JAKO ODPAD DOMOWY. PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ZAPOBIEGA POTENCJALNYM ZAGROZENIOM DLA ZDROWIA LUDZKIEGO I ŚRODOWISKA, KTÓRE MOGĄ BYĆ SPOWODOWANE OBECNOŚCIĄ NIEBEZPIECZNYCH SUBSTANCJI, MIESZANIN I SKŁADNIKÓW, A TAKŻE NIEWŁAŚCIWYM PRZECHOWYWANIEM I PRZETWARZANIEM TAKIEGO SPRZĘTU. ODPOWIEDNIA GOSPODARKA ODPADAMI POMAGA UNIKNĄĆ SZKODLIWYCH DLA LUDZI I ŚRODOWISKA KONSEKWENCJI WYNIKAJĄCYCH Z ZASTOSOWANIA W URZĄDZENIU MATERIAŁÓW NIEBEZPIECZNYCH, A TAKŻE NIEWŁAŚCIWEGO SKŁADOWANIA I PRZETWARZANIA. SELEKTYWNA ZBIÓRKA ODPADÓW Z GOSPODARSTW DOMOWYCH POMAGA W RECYKLINGU MATERIAŁÓW I KOMPONENTÓW, Z KTÓRYCH URZĄDZENIE ZOSTAŁO WYKONANE. ABY UZYSKAĆ SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT RECYKLINGU TEGO PRODUKTU, SKONTAKTUJ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ LUB LOKALNYMI WŁADZAMI.

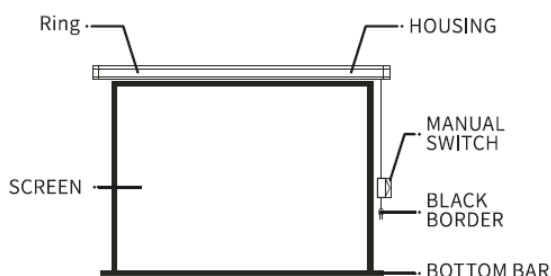
EN THE USE OF THE WEEE SYMBOL (CROSSED-OUT WHEELED BIN) INDICATES THAT THIS PRODUCT CANNOT BE TREATED AS HOUSEHOLD WASTE. THE CORRECT DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT PREVENTS THE POTENTIAL RISKS TO HUMAN HEALTH AND THE ENVIRONMENT THAT CAN BE CAUSED BY THE PRESENCE OF HAZARDOUS SUBSTANCES, MIXTURES AND COMPONENTS, AS WELL AS THE IMPROPER STORAGE AND PROCESSING OF SUCH EQUIPMENT. APPROPRIATE WASTE MANAGEMENT AIDS IN AVOIDING CONSEQUENCES WHICH ARE HARMFUL FOR PEOPLE AND ENVIRONMENT AND RESULT FROM DANGEROUS MATERIALS USED IN THE DEVICE, AS WELL AS IMPROPER STORAGE AND PROCESSING. SEGREGATED HOUSEHOLD WASTE COLLECTION AIDS RECYCLE MATERIALS AND COMPONENTS OF WHICH THE DEVICE WAS MADE. IN ORDER TO GET DETAILED INFORMATION ABOUT RECYCLING THIS PRODUCT PLEASE CONTACT YOUR RETAILER OR A LOCAL AUTHORITY.



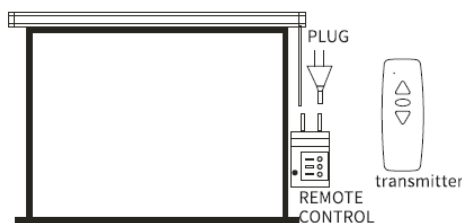
PROJECTION SCREEN

EKRAN PROJEKCYJNY

NOTE: INSTALLATION, ELECTRICAL WIRING, AND LIMIT SWITCH ADJUSTMENTS MUST BE PERFORMED ONLY BY QUALIFIED PROFESSIONALS.
 UWAGA: INSTALACJA I PODŁĄCZENIE OKABLOWANIA MOGĄ BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ WYKWALIFIKOWANE OSOBY.



motorized screen with manual switch



motorized screen with remote control

MOTORIZED PROJECTION SCREEN

1. WIRING DIAGRAMS

IF USING A MANUAL WALL SWITCH, FOLLOW THE CORRESPONDING WIRING DIAGRAM.

IF USING A REMOTE CONTROL, REFER TO THE REMOTE-CONTROLLED SYSTEM WIRING DIAGRAM.

TIP: IF THE REMOTE CONTROL IS NOT WORKING PROPERLY, CHECK AND REPLACE THE BATTERY.

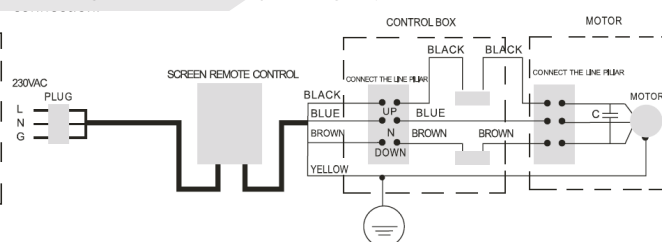
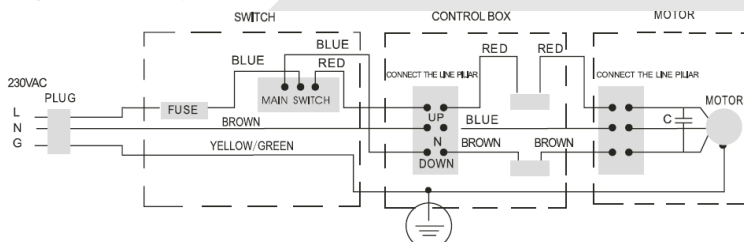
EKRAN ELEKTRYCZNY (Z NAPĘDEM)

1. SCHEMATY PODŁĄCZENIA

JEŚLI EKRAN DZIAŁA Z RĘCZNYM PRZEŁĄCZNIKIEM, SKORZYSTAJ Z PONIŻSZEGO SCHEMATU POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO.

JEŚLI EKRAN OBSŁUGIWANY JEST PILOTEM, UŻYJ ODPOWIEDNIEGO SCHEMATU DLA TEJ WERSJI.

UWAGA: JEŚLI PILOT NIE DZIAŁA POPRAWNIE, SPRAWDŹ BATERIE I W RAZIE POTRZEBY WYMIEN JE NA NOWE.

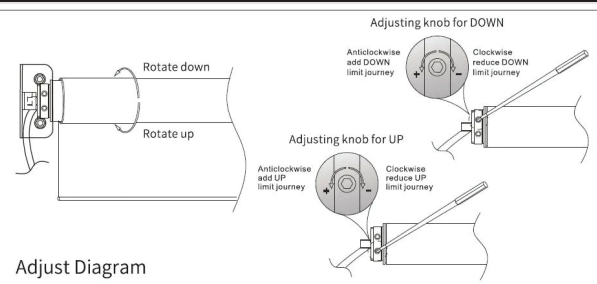


2. ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES

ADJUST THE UPPER AND LOWER STOP POSITIONS OF THE SCREEN AS SHOWN IN THE ILLUSTRATION.

2. USTAWIANIE WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH

USTAW GÓRNY I DOLNY LIMIT ROZWIJANIA EKRANU ZGODNIE Z ILLUSTRACJĄ.



Adjust Diagram

3. USEFUL INFORMATION

CONNECT THE SCREEN TO A COMPATIBLE POWER SOURCE: 220V/50HZ, 230V/50HZ, 110V/60HZ, OR 120V/60HZ, MATCHING YOUR LOCAL VOLTAGE.

THE SCREEN CAN BE OPERATED WITH OR WITHOUT A REMOTE CONTROL. BOTH RADIO FREQUENCY (RF) AND INFRARED (IR) REMOTE SYSTEMS ARE AVAILABLE (RF REMOTE IS STANDARD; IR IS OPTIONAL).

IF NO REMOTE CONTROL IS INCLUDED, YOU CAN OPERATE THE SCREEN USING THE UP / DOWN / STOP BUTTONS ON THE CONTROL PANEL.

THE SCREEN STOPS AUTOMATICALLY WHEN FULLY RETRACTED OR WHEN FULLY EXTENDED. IT CAN ALSO BE STOPPED AT ANY DESIRED POSITION.

3. WSKAZÓWKI UŻYTKOWE

EKRAN MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO ODPOWIEDNIEGO ŹRÓDŁA ZASILANIA: 220V/50HZ, 230V/50HZ LUB 110V/60HZ, 120V/60HZ — ZGODNIE Z LOKALNYM NAPIĘCIEM.

EKRAN MOŻE BYĆ STEROWANY PILOTEM LUB BEZ NIEGO. DOSTĘPNE SĄ WERSJE NA PODCZERWIEN LUB RADIOWE (ZWYKLE DOSTARCZANY JEST PILOT RADIOWY).

W PRZYPADKU BRAKU PILOTA EKRAN MOŻNA OBSŁUGIWAĆ PRZYCISKAMI GÓRA/DÓŁ/STOP NA PANELU STEROWANIA.

EKRAN AUTOMATYCZNIE ZATRZYMA SIĘ PO CAŁKOWITYM ZWINIĘCIU LUB ROZWINIĘCIU. MOŻNA GO RÓWNIEŻ ZATRZYMAĆ W DOWOLNYM POŁOŻENIU.